October 19, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Aruba Airlines a haya permiso pa opera avion tipo CRJ-200







DIABIERNA mainta na Directie Luchtvaart a tuma lugar e firmament di un permiso pa Aruba Airlines mes por opera y maneha e tipo nobo di avion CRJ-200.

Den e ultimo lunanan e tipo di avion aki tabata wordo opera pa un compania Canades, cual tabata realisa buelonan entre e islanan Aruba, Corsou y Bonaire. Mientrastanto, Aruba Airlines tabata den preparacion, hunto cu Directie Luchtvaart, pa haya e certificacion y aprobacion pa nan mes por opera e tipo di avion aki.

E proceso di certificacion tabata hopi extenso y a dura varios luna, cual ta encera, e.o., e proceso pa desaroya y aproba manual, proceduranan, checklists, dunamento di training, inspeccionnan di e compania, e avion y su procesonan y tambe buelonan di demostracion. Na final di tur esaki Aruba Airlines a sa di demonstra cu e ta cumpli cu e tur e rekisitonan cu Directie Luchtvaart ta exigi (basa riba e reglanan internacional di ICAO), y awor Aruba Airlines por bula e avion cu nan mesun pilotonan y mantene esaki cu nan propio mecaniconan.

Minister Chris Romero, como titular di e cartera di Transporte, ta gradici e profesionalnan di Directie Luchtvaart p'e trabou desplega y na mes momento ta felicita Aruba Airlines cu e logro grandi aki. Ta spera cu esaki lo ta un cuminsamento pa expande e flota di CRJ-200 y tambe cu lo bin destinacionnan nobo.

Mando Policial pa motibo di seguridad no ta menciona unda lote grandi confisca ta warda







TABATA dialuna pasa den oranan di madruga Guardacosta a intercepta un tugboat bou nomber di "GRACIA" den awanan teritorial di Aruba. Durante un investigacion riba e tugboat aki a bin descubri un cargamento basta grandi di droga, mas di 2200 kilo di cocaine.

Tabata den curso di e siman aki, a sali informacion cu e droga cu tabata na Mariniers Kazerne lo a wordo transporta pa Warda di Polis na Macuarima Esaki tabata motibo cu Mando Policial a reacciona, mas ainda ora cu e propio Polisnan di Santa Cruz a laga sa di pone trabao abao, mirando cu esaki por afecta nan salud.

Segun Mando Policial den un colaboracion estrecho entre Ministerio Publico y KPA, KPA a confisca e droga pa mas investigacion. Pa motibonan di seguridad pa cu e magnitud grandi di droga cu a wordo confisca, Cuerpo Policial Aruba tin un procedura pa cu e maneho pa warda un lote asina grandi. Diferente factor ta hunga un rol den cuadro di un investigacion asina grandi.

Pesey nan no por divulga na unda e lote grandi lo ser warda of ta warda pa seguridad di e coleganan y tambe p'e investigacion.

Mirando y teniendo diferente rumornan cu ta bayendo rond na unda e droga ta warda, KPA a laga sa cu a translada esaki na un lugar mas sigur cu no por ser divulga pa seguridad den cuadro di investigacion.

Mando Policial ta conciente di e riesgo pa cu salud y cu bienestar di e Polis cu ta den sercania di e droga. Trahando hunto cu e departamentonan den cuestion riba nivel di seguridad nos lo percura p'e lote grandi aki no ta dañino pa salud pa ser humano y e lo ta na un lugar adecua, segun e comunicado di KPA.

Un experto policial a laga sa, cu e no por compronde con Alto Comisario hunto cu su staf por a duna permiso na Ministerio Publico pa warda dicho cargamento na un Warda di Polis. Ningun, pfero ningun Warda di Polis ta traha ni adecua p'esako. Mando Policial mester sa cu tin cu vigila na prome lugar, semper bienestar di su miembronan.

Hefe di KPA y no Ministerio Publico tin ultimo palabra tocante di cualkier asunto, mirando e enbergadura cu por atacha seguridad di Polis. E Lb Ham ambtsinstructie Korpschef ta masha cla den esaki.

KPA investigando persecucion di Polis riba motociclista accidenta









DEN fin di siman a tuma lugar un caso di persecucion cu na final tabatin un accidente unda cu e motociclista a keda seriamente herida. E ta un caso cu ta wordo hopi comenta riba rednan social.

Diabierna atardi KPA a saca un comunicado di prensa den cual nan ta bisa cu nan a tuma nota riba rednan social disgusto y reaccionnan negativo y rumornan coriendo rond tocante un incidente cu a tuma lugar recientemente na rotonde di Seroe Patrishi.

N'e momentonan aki ainda investigacion ta tumando lugar di parti di Cuerpo Policial. "Comunidad por keda trankil cu nos tin nos agentenan policial profesional cu ta haciendo e investigacion aki," segun e declaracion di KPA.

Ta trata di un caso unda cu un funcionario policial a duna un motociclista ordo pa para, pero el a sigui core. A sigui un persecucion for di banda di Dakota te n'e rotonde di Seroe Patrishi ora cu, pa motibonan cu ta bou di investigacion y no ta mucho cla ainda, e hoben a perde control y a dal abou.

Fotonan cu ta circula ta mustra con su cara a keda cu hopi lesion, pero tambe na otro parti di su curpa.

E hoben aki mester wordo manda Colombia, pero a resulta cu su paspoort a caduca, y no ta trata di un pasaporte Hulandes. E procedura pa haya un paspoort nobo ta andando.

Ayera diabierna 18 di oktober tabata

Dia Internacional di Contrabanda y Traficacion di persona

y den ley di Aruba esaki ta hancra den articulo 239 di Codigo Penal



DURANTE conferencia di prensa Minister Andin Bikker a splica cu traficacion di hende ta hopi amplio y esun mas conoci ta hendenan cu ta paga sumanan pa nan drenta na un forma ilegal via Aruba su fronteranan.
Los di esey tambe ta den cuadro cu hendenan ta haya nan mes den situacion cu nan ta casi den un situacion di sclavitud moderno y cu esey tambe ta algo castigabel.

Basa riba tratadonan internacional Aruba ta parti di dje y tin un MOU cu diferente pais riba esaki. Minister Bikker a splica cu recientemente den Reino a renoba un MOU un par di luna pasa durante reunionnan di JVO y tambe Aruba tin su unit di Mensenhandel, Mensensmokkel pa cumpli cu e tratado internacional y obligacionnan cu ta sali for di esaki.
Presente n'e conferencia di prensa diabierna mainta tabata Fiscal sra. Wildeman, kende ta encarga cu Mensenhandel, Mensensmokkel Unit y tambe sra. Baarh Richardson unda cada uno a adresa cierto punto riba traficacion di hende.

Minister Bikker a sigui bisa cu den cuadro di sosten pa loke ta proteha Aruba su frontera, Hulanda un par di siman pasa a destina fondonan adicional pa dedica entre otro, specificamente na prevencion di combatimento di traficacion di hende.
Fiscal Wildeman den conferencia di prensa a bisa cu ta importante pa sa riba Dia Internacional contra Traficacion di Hende, cu Aruba ta cerca di pais cu hendenan cu dificilmente tin un calidad di bida y pa pone un pan riba mesa.
E hendenan aki ta sali busca un mihor bida y esey ta Aruba, pasobra nan por yega Aruba hopi facil.

Ultimo tempo hopi hende ta bin di Venezuela y sigura esaki no ta nada nobo. E hendenan aki ta bin Aruba, pasobra na nan pais e situacion di bida t'asina malo y aki na Aruba nan por gana placa. Pa nan yega Aruba nan ta haci esaki via botonan y via investigacion cu Ministerio Publico a haci a saca afo cu tras di esaki tin un organisacion criminal.
Un organisacion grandi cu e personanan ta haci uzo di nan servicio pa nan sali di Venezuela. Nan mester paga hopi placa si nan kier yega Aruba y hopi di e hendenan aki ta hinca nan mes den debe y nan mester percura pa nan haya e placa aki bek.
Nan ta percura pa ora nan haya trabou aki na Aruba nan ta mara n'e debe pa paga bek y despues wak kico nan mes por gana via ki trabou cu nan por haya pa haci.

Si duna e hendenan aki trabou kisas ta haci uzo di nan pa tiki placa pa tene cura limpi of haci construccion na un cas. Esey kiermen cu un local por haci su mes culpabel cu mensenhandel y mensensmokkel.
Fuera di e situacion aki e Venezolano ta keda manda placa Venezuela, pero tambe nan ta keda deteni.

Den investigacion por mira cu nan ta bay Venezuela, pero debi cu e situacion di na pais no a cambia nan ta bolbe bin Aruba y cerca mesun hendenan cu a yega di duna nan trabou. Debi n'e situacion aki na Aruba tin hende ta lanta arbeidsbureau y esaki por mira den straffelijke onderzoeken y e trahadornan ta Venezolano y nan ta traha duro pa poco placa. Tambe ta duna e Venezolanonan caminda di keda y nan ta biba den un cas cu hopi hende hunto, pasobra nan kier duna tiki placa na unda nan ta keda. Nan no ta haci esaki, pasobra nan kier, pero pasobra nan mester cumpli cu situacion na nan cas y esey tambe ta mensenhandel.
Riba e situacion aki mester actua y habri nos wowonan. Nos no a yega eyainda no, pero ta trahando duro pa yega eynan y haya opvang p'esnan cu ta bira victima di esaki.

Fiscal Wildeman a bisa cu mester keda pendiente di tur loke ta pasa, special si un hende kier traha pa un tiki cen cu kisas ta un Venezolano, pero tambe tin otro hende di otro pais den e situacion aki.

Si Gobierno no percura pa claridad

No ta keda nada otro di subi caya

Segun Presidente di Simar, sra. Josephine Albertus





CANTIDAD grandi di maestro a acudi n'e yamada haci pa Simar pa un reunion informative, unda sigur algo mas di 500 maestro a participa. Por a mira tambe presencia di representantenan sindical manera SEPPA, SPA, SADA, unda tur hunto a vocifera nan opinion riba e tema di indexering.

Segun Presidente di Simar, Josephine Albertus na final e miembronan a dicidi cu si Gobierno no percura pa tin claridad riba e topico aki, cu no ta keda otro di bay den accion.

Den e accion aki, tur sindicato lo uni pa demostra forza y demanda pa haya splicacion di Gobierno pakico no duna nan indexering na razon di 3.6%.

Kier men lo subi caya, pasobra esaki ta un derecho adqueri for di 2008, pasobra indexering ta un derecho adqueri, maske cu Gobierno awe ta bisa cu e no ta un derecho, pero lo por duna indexering, si por. Pero Presidente di Simar no ta comparti e opinion aki, pasobra na 2004 e sindicatonan a acorda cu Gobierno.

For di april ultimo, Gobierno a bin ta wanta e sindicatonan y pesey awor cu tur sindicato ta den opinion, lo tin cu dicidi ki dia e otro paso pa tuma ta.

Diamars Simar lo informa su miembronan ki decision nan a tuma y lo anuncia cual t'e siguiente accion pa tuma. Y manera por conclui cu miembronan no ta dispuesto pa sinta warda, pero kier subi caya.



LIDERNAN SINDICAL

Mientrastanto ayera mainta, e lidernan sindical di SADA, SPA, SEPPA Y SIMAR a reuni na sede di Simar, unda a conclui cu mesun decisionnan. Na mes momento a drenta un carta di Gobierno, unda ta invita e sindicatonan pa un reunion otro siman diabierne mainta.

Edward Maduro, vocero di dicho sindicatonan ya a laga sa cu lo atende dicho reunion, pero ta di spera cu Gobierno bin cu un proposicion. Nan tin 8 luna caba ta warda y no ta dispuesto pa sigui cu e wega di Gobierno.

Mientrastanto casi tur e sindicatonan aki y caba tin mandato di nan miembronan, esta "Subi Caya! No por michi cu un derecho ya adqueri!

Copia di ley di iniciativa pa regla integridad di mandatarionan entrega na Prome Minister

DIABIERNA atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a recibi for di man di Parlamentarionan Edgard Vrolijk, Rocco Tjon y Endy Croes copia di e Ley Iniciativa pa regla integridad di mandatarionan.

E Parlamentarionan di fraccion di MEP a traha riba e ley di screening di mandatarionan y a entrega esaki algun luna pasa.

Despues di a haci e cambionan sugeri pa Raad van Advies, e Ley di Iniciativa a wordo entrega na Presidente di Parlamento p'e por wordo trata den Parlamento.

Diabierna merdia, e Parlamantarionan a entrega un copia di e Ley di Iniciativa na Prome Minister.

Ley di Screening di mandatarionan ta un di e pilarnan pa construi e fundeshi di Integridad den gobernacion cu regla y Codigo di Conducta na cual mandatarionan mester atene nan mes na dje. Den e ley ta stipula ki consecuencia tin ora viola reglanan di integridad. Manera Prome Minister a anuncia anteriormente, e ley a keda cla den e di dos mitar di aña p'asina e por wordo trata den Parlamento.

"Gabinete Wever-Croes lo logra e meta di trece integridad, transparencia y bon gobernacion den Gobierno. Pabien n'e Parlamentarionan cu a traha riba e ley di iniciativa aki y danki pa boso dedicacion y compromiso pa crea un mihor Aruba', Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Temporada di hortamento di cabrito a cuminsa y nos di Bureau City Inspector kier pidi tur criador pa pone bon tino









BCI ta haña un yamada cu na Savaneta patras di tanki di WEB, ladron a bishita cunucu di sr. J. Henriquez caminda cu e ladronnan a bay cu ciferente cabrito y carne di e sr. Henriquez.
Team BCI a presenta mesora n'e sitio y a constata cu enberdad a tuma lugar un ladronisia di cabrito y carne. E individuonan a bay cu varios bestia y a laga un di nan mara ainda.
Den nomber di Bureau City Inspector nan kier a pidi tur criadornan di bestia pa wak bon pa nan bestia y alabez corda marca bo bestianan p'asina bo por tin bo prueba.
Diferente instancia a wordo poni na altura...

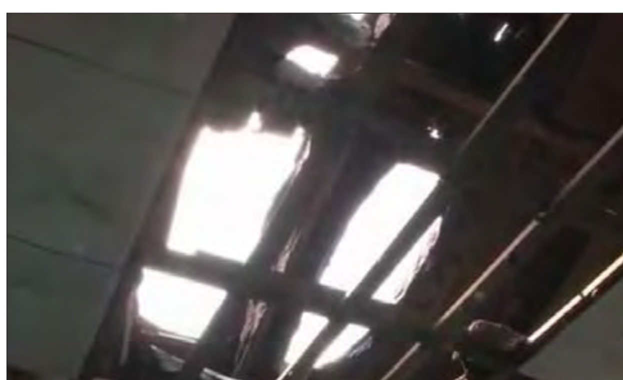
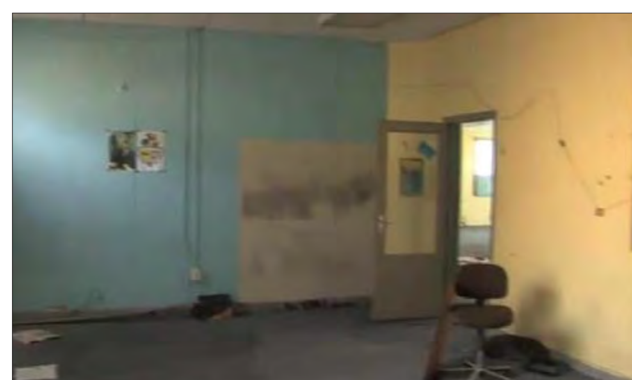
Di acuerdo cu varios reaccion recibi

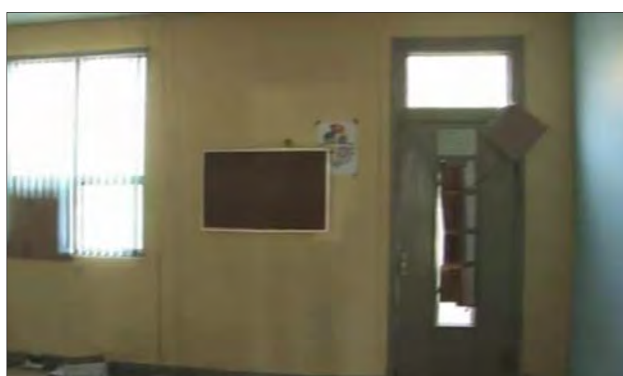
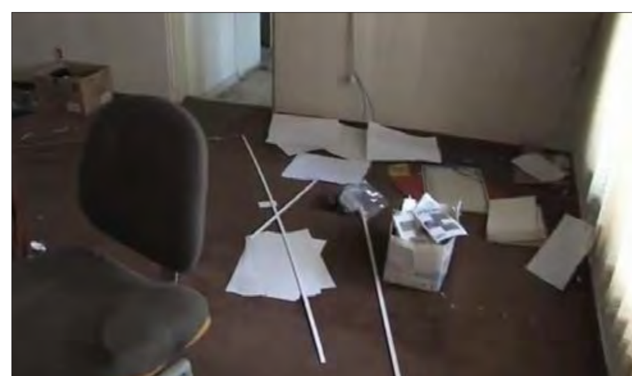
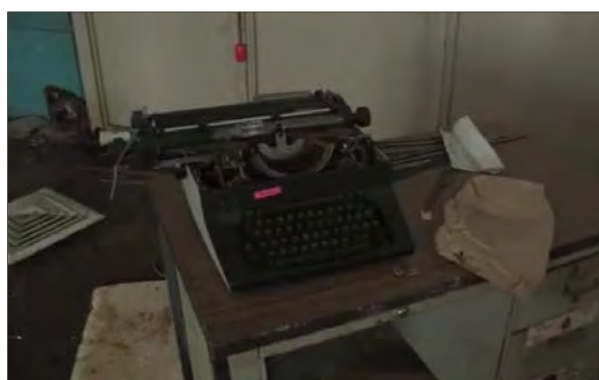
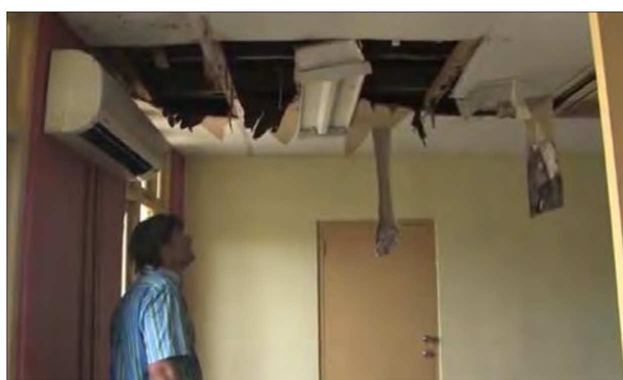
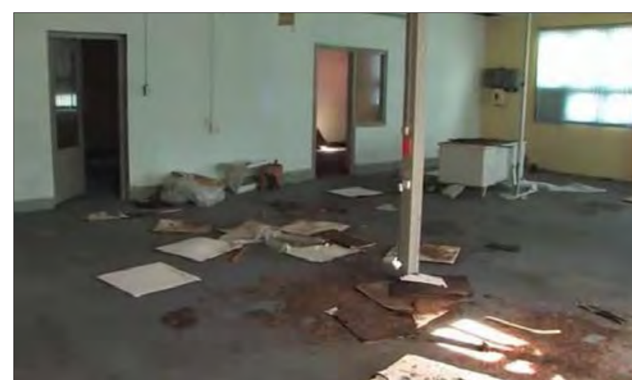
No mag lubida con Gobierno di MEP a laga Bestuurskantoor na 2009

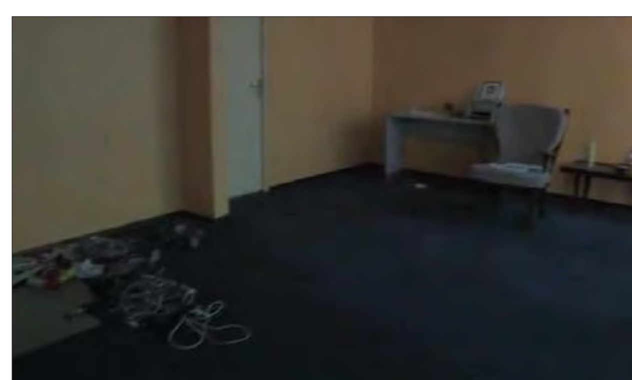
Ta AVP y su boluntarionan a rescate e edificio aki





< Sigui na pagina 9 >

< Continua di pagina 8 >





AWE MEP, POR y RED ta pronkia cu e edificio cu MEP a laga den decandencia y kier a bende. E edificio cu RED kier a destrui y kima!
Ta cu ayudo boluntario di pueblo, AVP a cuminsa drecha y rescata e edificio bunita aki na 2009. Pa refresca nos memoria, ata aki Mike a bishita e edificio sera y pesta cu paloma, manera MEP a bay lagu'e na 2009! Hypocresia ta un don cu MEP POR y RED ta domina bon!

MEP a lubida of play lubida cu ta nan a bandona e edificio y lag'e den decadencia. Ta un edificio cu nan a neglisha y a laga bira un cas pa paloma. Ta Mike Eman hunto cu pueblo a scapa e edificio aki y laga nan haci'e un edificio historico pa nan no bende nunca mas.

Ta Gobierno anterior a cuminsa cu e proyecto aki. T'e Gobierno anterior a traha e parti cu ta Cocolishi prome. Y despues mester a sigui cu e parti dilanti cu tabata e Bestuurskantoor prome.
MEP tabata cherche di e efificio y grita "Mega debe, mega debe!! Awor nan mes ta pronkia cu e edificio. Bay ta hipocrita! Si no tabata pa Mike Eman, awe nan no por a para riba balcon y admira e hotel nan dilanti cu tambe ta un proyecto di AVP….

Accidente entre bus di Arubus y un auto, a laga 5 persona herida











DIAHUEBS anochi algo pasa di 8'or y mey ta sosode un accidente frontal cu 5 persona herida, entre un bus y un Mitsubishi SUV, shinishi. Esaki a sosode na altura di La Granja Savaneta. Mesora a manda pidi pa presencia di Polis y ambulance cu urgencia.

Na yegada nan a bin compronde cu e bus di Arubabus tabata bayendo direccion pabou y su dilanti di golpi ta brake dos auto pa bira na nan man robes. E chauffeur di bus pa evita di dal tras di e autonan aki a hala na su man robes y a dal frontal contra e Mitsubishi SUV cu tabata biniendo di direccion contrario. E chauffeur di bus no por a baha caminda na su man robes dor cu tin trabounan andando, tin buraco cu sero di tera na banda di e caminda.

E impacto tabata hopi fuerte y a laga e chauffeur di e Mitsubishi herida cu sla na cara y cabes. E chauffeur di e bus tambe a keda herida y mas tres pasahero den e bus. Tur 5 herido a wordo transporta cu ambulance pa hospital. E auto y e bus a haya hopi daño material. Polis a cera e caminda, for di rotonde Pos Chikito. E trafico a wordo desvia via e caminda patras y tabata hopi pega.

ARUBUS

Sannin Daou, Relacionista Publico di Arubus, a emiti un declaracion cu ta bisa Arubus NV ta tuma tur medida necesario pa garantisa siguridad di su usuarionan.

Relaciona cu e accidente cu a tuma lugar diahuebs anochi entre un bus y un vehiculo particular, Gerencia di Arubus NV ta informa e medidanan inmediato cu a wordo tuma.

Seguridad di nan usuarionan ta prioridad principal pa nan compania. Como tal, na momento cu a haya e noticia di e accidente entre un bus di Arubus NV y un auto particular, inmediatamente a cuminsa haci un investigacion interno pa saca afor e dañonan personal y material, pero tambe pa compronde kico por a sosede cu a conclui den un accidente.

Informacion inmediato a duna di conoce cu na momento cu e accidente a tuma lugar tabatin 4 pasahero den e bus y e chauffeur.

Afortunadamente e pasaheronan no tabata rekeri atencion medico avansa y despues di a wordo atendi pa personal di ambulance, nan por a subi otro bus di Arubus NV y sigui nan destino. Mientrastanto e chauffeur si a bay servicio di emergencia pa descarta cualkier dolencia mas profundo, pero despues di un par di ora e por a bay su cas.

Despues a realisa tur procedura di seguridad reglamentario ora ta trata di un accidente, Arubus NV a hiba e bus na instalacionnan di DTI p'asina realisa un revision mas detaya y riguroso. Por deduci cu e bus en cuestion no tabata presenta ningun fayo tecnico, cual ta nifica cu e ta den bon estado pa core riba caminda.

Manera ta custumber, Arubus NV ta tumando tur medida necesario pa duna nan usuarionan e mihor servicio di Transporte Publico, cumpliendo cu tur medida di seguridad reglamentario.

Inspectie Volksgezondheid Aruba:

Ta pidi pashentnan pa hiba nan remedi Ranitidine y Zantac® cu a wordo prescribi pa dokter bek na su botica

Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) a haya notificacion cu e remedi Ranitidine cu ta wordo bendi bou e nomber di Ranitidine y Zantac® di e siguiente fabricanan: Accord Healthcare B.V., Apotex Nederland B.V., Aurobindo Pharma B.V., GSK, Mylan B.V., Omega Pharma Nederland B.V., Sandoz B.V en Teva Nederland B.V. a wordo saca for di mercado.

Motibo cu e Ranitidine a wordo saca for di mercado ta cu e ta contamina cu N-Nitrosodimethylamine (NDMA).

NDMA ta un kimico cu probablemente por causa cancer. Sinembargo e risico pa haya cancer dor di uza Ranitidine cu ta contamina cu NDMA ainda no ta comproba.

Ranitidine ta wordo uza pa persona cu ta sufri di zuur, dolor, kimamento y/of ulcera di stoma.

Si bo persona ta uza e remedi Ranitidine y/of Zantac® cu ta wordo traha dor di e fabricanan ariba menciona y a haya e remedi cu un receta di dokter, bo persona lo mester entrega e remedi aki bek na bo Botica y acudi serca bo dokter di cas pa prescribi un otro remedi.

Inspectora di Remedi, drs. Roselynn Angela (Boticario) ta urgi tur pashent cu a haya Ranitidine cu un receta di dokter pa stop di bebe e remedi inmediatamente y pa hiba e remedi Ranitidine bek pa su botica.

Tambe e Inspectora ta pidi tur pashent cu tin pregunta y/of un preocupacion pa tuma contacto cu su botica y/of su dokter cu a prescribi e remedi.

Inspectie Volksgezondheid Aruba lo informa pueblo pa cualkier cambio na su debido momento. E lista completo di e remedinan cu a wordo saca for di mercado por haya riba e website di IVA: www.iva.aw

Robert Candelaria (AVP):

Minister Bikker ta pone salud y bida di Polis na peliger

Nunca den pasado Aruba a conoce un Minister di Husticia cu ta neglisha su hendenan asina





NO a dura mucho dia, cu atrobe Minister mr. Andin Bikker ta den noticia negativo, e biaha aki pa un lista di problema na Warda di Polis na Santa Cruz. Despues di un tremendo accion di Guardacosta y Polis, cu a tuma un gran cantidad di droga den beslag, nos ta bolbe mira cu ta laga esnan cu ta haciendo un bon trabou den husticia na caya.

Separa di "schimmel" den e edificio cu ta haciendo e Polisnan malo, awor a opta pa trece henter un cargamento grandi di droga den e edificio, un otro reto pa salud di hende, sin lubida aspectonan di seguridad.

"M'a ta cuanto eror mas e Minister aki tin cu comete anto prome cu tur hende ripara cu e sapatonan di Minister ta kedand'e mucho grandi y complica p'e compronde?", asina Robert Candelaria, Parlamentario di fraccion di AVP den Parlamento ta puntra.

"Cada bes Polisnan ta acercami rabia cu varios problema facil pa soluciona, pero parce cu deliberadamente e Minister ta laga para y keda sin tuma decision, te ora cu e situacion empeora y complica.

Lamentablemente e mandatario a rondona su mes cu cantidad di hurista como conseheronan bon paga, pero sea nan consehonan ta robes of e mandatario no ta sigui nan", di acuerdo cu Robert Candelaria.

E no por caba di compronde con un solo Minister por pone henter nos sistema hudicial bou presion asina y laga tur cu ta traha eyden mustra masha malo.

Den pasado, ora Polisnan score y gara un cargamento grandi asina, ta tuma "sample" di un parti di e droga, manda laboratorio y su tras ta destrui e droga mesora den fornonan grandi special. Mas liher haci esaki, menos presion riba Polisnan cu mester cuida e cargamento. E biaha aki ta un cargamento mas grandi ainda, pues ta bin acerca e retonan cu e acetona ey tin pa salud di tur cu ta traha den e edificio.

"Mi ta urgi Minister Andin Bikker pa tuma e trabou aki mas na serio. Decisionnan descabeya asina ta hinca salud y bida di hende den peliger, inecesariamente", asina Parlamentario Robert Candelaria a termina bisando.

Beaujonstraat a ser limpia









DURANTE control di Bureau City Inspector den Beaujonstraat, a bin haya un cas cu a ser cambia den negoshi y apartamento cu hopi desperdicio di e cas tira riba caminda publico.

BCI a papia cu e doño di cas y el a laga ruimop esaki mesun dia. Nos a pasa bek controla y esaki a wordo opgeruimd. Danki n'e doño su cooperacion.

Samantha y Futi perdi den un aventura

BIBLIOTECA Nacional Aruba (BNA) ta casi cla cu e organisacion di su Festival di Buki pa Mucha. Esaki ta un proyecto grandi pa promocion di buki na Aruba. Un proyecto esencial como cu lesamento t'asina importante den desaroyo di un mucha.
BNA ta invita un grupo grandi di autor di buki pa mucha y ilustrador pa ban scol, bishita e muchanan y conta storia y duna presentacion.

Biblioteca tin invitado di diferente isla y pais y tambe di nos isla mes. Nan ta sr. Richard Dabian, sr. Sergio Tjie A Loi, sra. Olga Buckley, sra. Shaila Vrolijk-Balgobind y sra. Emerita Emerencia. E festival ta tuma lugar di dia 4 di november pa dia 8 di november y su apertura ta diabierna dia 1 di november na Cas di Cultura.

Sra. Emerita Emerencia ta preparando pa conta e muchanan un storia cu titulo: 'Samantha y Futi perdi den un aventura'. El a skirbi esaki specialmente p'e Festival di Buki pa Mucha 2019. Sra. Emerita lo bishita diferente scol den siman di 4 pa 8 di november pa conta su storia.

Na aña 1975, sra. Emerita a bay biba na Canada y eynan el a bay studia y traha den e mundo di teatro. Despues el a sigui cu su training den teatro na York University na Toronto y a gana dos beca pa bay sigui studia teatro y baile na New York, el a bolbe Toronto y a haya e papel di caracter principal di 'Hermia', den Shakespeare su obra Midsummer Night's Dream.

E produccion aki a gana e premio mas prestigioso di teatro na Toronto, "The Dora Mavor Moore Award" na 1984.

Como autor, Emerita a presenta 10 "One-woman shows" na Toronto. E shownan aki a hiba Emerita di gira rond di otro parti di Canada. Tambe Kenya, Hulanda, Aruba, Bonaire y Corsou. 10 aña pasa Emerita a regresa bek na Aruba y despues di algun tempo, na 2011, el a bay Surinam di gira durante e Festival di Buki, cu e obra 'Shon Trupial ta Malo' cu Fundacion Muchila Creativo.

Na november 2013 Emerita a ricibi e 'Premio Nacional di Teatro' na Aruba, pa e.o., su contribucion como actriz den obra 'Vagina Monlogues', cu un elenco Canades, durante un Festival di Teatro na Aruba, bou direccion di directora Rhoma Spencer di Toronto.

Emerita ta den hunta y ta docente di teatro na Fundacion Muchila Creativo. Na februari e lo bay di gira na Ontario atrobe como cuentista cu su obra mas recien, '*The mouse, the ant and the antelopes*'.



"Keda humilde, traha duro y sea carinoso"



SHAILA, a nace na Surinam y a lanta den un districto na Paranam den un cas di dos piso traha di palo cu dak di ziem. Un mucha muher chikito cu ta gusta ora awa yobe y ta zona riba dak di ziem. den su tempo liber e tabata gusta ta den hardin mey mey di e naturalesa berde bunita. Shaila tabata mag di bay pisca cu su tata y hunga riba e scooter bieu di su tata (cu no tabata core mas) y ora mama ta cose paña Shaila tambe tabata traha paña pa su popchi y ora su mama caba di cushina roti riba candela di palo, e tambe tabata lora roti chikito y pone riba e casuela despues di mama.

Di chikito Shaila ta gusta lesa. Shaila su storianan faborito tabata storianan di bijbel di mucha y 'Suske en Wiske'. Shaila tabata bay un scol Cristian. Despues di scol basico Shaila a bin biba na Aruba for di 1990 hunto cu su mayornan: Harold y Ansje y rumannan; Ricardo, Rinaldo, Maureen y Raita.

Shaila a caba EPI Welzijnswerk. Y despues a bay IPA pa 2 aña. For di 2002 Shaila ta trahando cu Traimerdia cu diferente grupo y ultimo 9 aña cu gr 7/8. Ultimo el a haci opleiding Toegepaste Psychologie HBO na Opleiding Instituut Bonaire. Shaila a siña hopi dor di asisti diferente curso di trabou y participa na conferencianan nacional y internacional. como hoben Shaila a duna les na Zondagschool.

Pa haya zakgeld e tabata mag di haci vakantie job na Te Aworo Speel School y traha den e proyecto di Serlimar pa hoben den vakantie, pa tene Aruba Limpi.
Shaila ta stima su trabou, pasobra trahando cu muchanan bo ta aporta n'e desaroyo di e hende, muchanan ta duna bo inspiracion, animo, ta stimula creatividad den bo y sigur nan ta tene bo jong. Cada mucha ta un regalo di Dios.
Shaila a desaroya su talento di skirbi despues di a experencia diferente presentacion di autora Desiree Correa cu su storianan di Companansi y Drumi Dushi.
Shaila su hobby ta lesa, baila, scucha musica y cana den naturalesa. Despues di a haci un tour chikito Shaila a descubri su transporte faborito cu ta un helicopter.

Pa 'Club Di Lesa Dushi Kids', Shaila a skirbi dos buki: 'Un regalo pa Abigail' y 'Un Team Campeon'. E serie ta encuresha muchanan pa gosa di e storianan y pa descubri un habilidad nobo.
Shaila ta casa cu meneer Vrolijk y nan tin dos yiu, Shalinie (2006) y Ashwin (2010) y ta Shaila ta tante di: Lisa, Nathan, Aysha y Ishana. Shaila su lema ta: "Keda Humilde, Traha Duro Y Sea Carinoso."

Olga su forma di biaha preferi ta fantasia di un storia

FOR di chikito caba Olga J. Buckley, naci 23 di maart 1950, tabata gusta lesa. Asina cu el a siña con pa haci esaki bo por a top'e cu algo pa lesa. Por tabata buki, corant, pamfleta, basicamente tur cos cu palabra riba dje tabata hala su atencion.

Tin biaha e storianan tabata captiv'e asina hopi cu e tabata hiba su buki scol p'e por a sigui den e mundo di aventura cu tabata revela su mes na dje.

Juffrouw y surnan di antes tabata mas streng y no tabata gusta cu e amor pa lesamento aki tabata kita poco di su atencion pa loke ta pasa den klas.

Te cu un dia, el a haya un juffrouw cu tambe tabatin e amor pa lesamento profundo aki, y e juffrouw a sera un pacto cu ne. Si Olga percura pa paga tino na les den klas y haci su tareanan manera mester ta, e lo dun'e espacio pa lesa su bukinan y tambe haci recomendacion di buki cu e mes a gusta hopi.

Esaki a inspira Olga pa kier traspasa e amor pa lesamento aki na otronan tambe.

Olga mes a bira juffrouw di scol, y durante mas di 45 aña a para dilanti klas cu hopi amor pa nos muchanan. Mirando cu e tabatin sintimento special pa mucha den Enseñansa Special, el a dedica mayoria di su carera profesional n'e tipo di enseñansa aki.



Na comienso di su carera tur material n'e scolnan special tabata na Hulandes y e muchanan no tur ora tabata compronde e contenido di e lesnan. Olga a cuminsa conta nan storia cortico, cu e temanan cu e tabata trata den su lesnan. For di aki e autor Olga a nace.

'Bencho ta dual' (2006) su prome publicacion di buki pa mucha. E prome den un serie cu ta conta bida di un mucha homber Arubiano cu ta pasa den hopi aventura, pero cu no tur ora tin un bon final. Den e serie di Bencho a sigui despues 'Bencho ta gana un bais' (2008) y 'Bencho ta rebeldia' (2014) E di 4 den e serie ta na caminda y ta priminti di revela hopi mas tocante e hoben Bencho.

Tambe Olga a publica dos tomo di poesia, 'Curashi' (2002) y 'Sin Wak Patras' (2008).

Mirando e importancia di gusta lesa pa cu nos muchanan, na 2008 Olga a lanta un fundacion, 'Bon Nochi Drumi Dushi', cu ta haci hopi actividad diferente p'asina comparti e placer di lesamento ampliamente cu nos muchanan na Aruba.

Tambe Olga ta wordo invita pa participa na Festival Literario y tambe pa duna tayer na Aruba y den exterior n'esnan cu tambe kier yuda comparti e placer di lesamento cu nos mucha.

Den su tempo liber e gusta traha cu mata, pasa tempo cu su famia y bishita actividad literario y cultural. E tin 3 yiu muher y dos nieto cu a hereda su pasion di lesamento.

Olga su forma di biaha preferi ta fantasia di un storia. Si bo kier sa mas di Olga bo por bishita su website na www.olgajbuckley.com

Minister Dangui Oduber cu felicitacion na FADA cu nan 35 aña di Aniversario

DIAHUEBS anochi minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber a hiba palabra na e recepcion di e celebracion di 35 anniversario di FADA. Durante e mandatario su discurso e la enfoca riba e programma di gobernacion, unda ta duna atencion debido riba e tema di salud mental.

“Manera nos sa, addiccion ta cai den categoria di salud mental. Pa cu esaki y por medio di Sociaal Crisisplan a pone e fondonan necesario pa bini cu programanan di prevencion y conscientisacion riba terreno di addiccion especialmente pa cu nos mucha- y hobennan” esei tabata palabranan di minister Dangui Oduber.

Proyectonan cu enfoce riba salud mental

B-Smart: Programma caminda muchanan den 5de y 6de klas di scol basico por medio di modules ta wordo educa riba e thema di addiccion y su consecuencianan.

Fact-Team kind en jeugd: Esaki ta un team multidisciplinario caminda profesionalnan riba terreno di addiccion y psychiatria ta identifica y trata e mucha y/of hoben ambulatorio.

A amplia e FACT team di ‘volwassenen’ y a introduci un team special pa atende cu e addicto ambulante nan y asina preveni cu e situation ta escala.

Segun e mandatario pronto lo anuncia e plan integral di Ministerio di Salubridad Publico pa cu prevencion y tratamento di salud mental na Aruba. E pilar mas importante den e maneho aki ta pa hasi salud mental mas accesibel pa tur. Un pilar importante den esaki ta pa educa nos hendenan riba e tema aki, asina e mandatario a expresa.

E mandatario a felicita esnan cu a bin cu e iniciativa pa lanta un fundacion pa conscientisa y informa comunidad riba e consecuencianan di droga. Tambe e minister a gradici tur esnan cu ta labora na FADA pa di e forma aki sigui haci e trabou pa e lucha contra droga.

Finalmente e mandatario a expresa “Como Minister di Salud mi lo sigui enfoca y aloca lo necesario pa traha riba tereno di prevencion di addiccion. Masha pabien na FADA cu su 35 aña di trabao riba terreno di addicion.







Raport di Reino ta revela situacion alarmante riba tereno di conservacion di biodiversidad n'e islanan Hulandes den Caribe

Solamente 4 di e 20 metanan relaciona cu biodiversidad ta canando segun skema



UN raport publica recientemente y emití pa Reino Hulandes ta mustra riba un situacion alarmante: solamente 4 di e 20 metanan di "Aichi" di e asina yama "Convention on Biological Diversity (CBD)" lo keda logra den e parti Caribense di Reino. Esaki ta ilustra un nesesidad creciente pa accionnan dirigi riba maneho di conservacion di naturalesa den e parti Caribense di Reino.

CBD ta un acuerdo internacional bou di e Programa pa Medioambiente di Nacionnan Uni, cu tin como obhetivo pa brinda un cuadro legal pa sostene conservacion y uzo duradero di recursonan natural, p'asina garantisa preservacion di e diversidad biologico di e paisnan cu a ratifica e acuerdo aki. Pa por logra esaki, e paisnan cu a ratifica e acuerdo a stipula un cantidad di obhetivo y meta pa promove conservacion y uzo duradero di recursonan natural conoci mundialmente como e metanan di "Aichi".

Reino Hulandes ta indica cu di e 20 metanan stipula pa 2020, 4 lo por keda alcansa na tempo, ya cu nan ta cana segun skema. E resultadonan aki ta enfatisa e necesidad inmediato pa accion di gruponan cu ta traha pa logra conservacion y mescos tambe di entidadnan gubernamental. Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta mustra riba e hecho cu aunke e sosten cu actualmente ta ricibiendo di Hulanda ta enfoca riba Saba, Sint Eustatius y Bonaire, e islanan cu constitucionalmente ta parti di Hulanda, naturalesa no conoce frontera y p'esey ta di sumo importansia pa Reino Hulandes duna sosten na plan y proyecto pa conservacion di naturalesa di tur seis isla.

Tur partido den e tratado aki a firma e Plan Strategico Actual pa Diversidad na 2010 y e ta core te 2020. E plan ta amplia riba 20 punto di referencia pa biodiversidad conoci como e 'Metanan di Biodiversidad di Aichi'.

Cada 5 aña cada pais participante, incluyendo Reino Hulandes tin di entrega un Raport Nacional riba e status actual p'e puntonan di referencia aki. E ultimo raport ta actualisa te cu 2018. For di 2010 Reino Hulandes ta consisti di Hulanda, hunto cu e entidadnan publico di Bonaire, Saba y Sint Eustatius, y e tres paisnan autonomo Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Ta referi na Aruba, Bonaire, Corsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten colectivamente como e parti Caribense di Reino Hulandes.

TENDENCIA ALARMANTE

E raport recien di Reino Hulandes, publica na april di e aña aki ta indica cu aunke tabatin algun progreso significante, tog lo no alcansa tur e metanan nacional na 2020. P'e parti Caribense di Reino Hulandes e menasa mas grandi pa por cumpli cu e metanan di Aichi ta entre otro: Animalnan cu ta cana liber y come yerba di forma desproporcional, especienan invasivo, piscamento for di proporcion y polucion.

< Sigui na pagina 19 >

< *Continua di pagina 18* >



E menasanan aki ta haci e habitatnan riba e islanan menos resistente p'e menasa grandi di cambio di clima. Tambe e raport ta indica cu no ta haciendo suficiente pa atende cu e menasanan local aki.

En total tin 16 meta di Aichi cu pa un of mas di e islanan den e parti Caribense di Reino Hulandes no ta canando segun skema. Ademas, tin 13 meta cu ta progresando pa algun di e islanan, pero no n'e velocidad desea. Mas aleu por a conclui cu un total alarmante di 5 di e metanan aki ta bayendo atras n'e islanan, mientras cu pa 50% di e metanan no tabatin cambio significante na algun di e islanan.

E 5 metanan cu ta bayendo atras ta cubri e siguiente areanan: (5) Perdida di habitatnan natural, (7) agricultura duradero, (12) reduci riesgo di extincion, (14) servicio di ecosistema, (15) restauracion y resistencia di ecosistema.

EXITO

E raport a para keto tambe na algun aspecto exitoso y actualmente tin 4 meta cu ta canando segun skema pa por keda alcansa na 2020. E metanan di Aichi cu ta canando segun skema ta: (1) Consientisacion tocante biodiversidad, (2) balornan di biodiversidad inclui den desaroyo nacional, local y strategia y planiamento pa reduccion di pobresa, (8) reduccion di polucion y (17) establese strategia y plannan di accion pa biodiversidad.

E raport ta haci mencion positivamente di e campañanan di consientisacion na tur e islanan. E campañanan aki ta enfoca riba e importancia pa protehe naturalesa, reduci polucion y stimula uzo duradero di recursonan natural disponibel.

E tres otro metanan ta cana segun skema solamente n'e islanan BES (Bonaire, Saba y Sint Eustatius).

Den hopi caso ta falta dato di monitoreo riba termino largo pa hopi di e metanan di Aichi. Esaki ta conta pa cada un di e islanan y p'esey e analisis haci tabata basa riba con e expertonan ta huzga e situacion y exito di e esfuersonan tabata varia considerablemente entre e 6 islanan. For di 2010 islanan BES a conoce un aumento den asistencia financiero y accionnan dirigi riba conservacion y probablemente p'esey nan por a observa mas mehoracion tambe compara cu Aruba, Corsou y Sint Maarten, aunke e mehoracion no tabata suficiente tampoco.

Yamada urgente pa sostene tur e islanan

E raport ta mustra riba tanto e exitonan, como e fracasonan di e actual politicanan pa medio-ambiente y practicanan di maneho den e parti Caribense di Reino Hulandes. E 6 islanan cu ta pertenece na Reino Hulandes ta parti di un asina yama "hotspot" pa biodiversidad di islanan Caribense, cu ta mucho mas grandi y ta inclui rifnan di coral, mondinan di palo di mangel, cierto tipo di vegetacion bou di awa, neblina tropical, selva tropical y cueba.

Tur esaki cu un nivel halto di biodiversidad (cantidad di sorto di mata y bestia). E islanan aki ta depende altamente riba salud di e ecosistemanan aki for di un punto di bista tantu economico como social.

E islanan Hulandes den Caribe por logra alcansa e metanan di Aichi solamente cu sosten continuo di gruponan di conservacion local, boluntarionan público y yudansa di Gobierno.

Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta un NGO cu ta traha cu organisacionnan pa maneho di naturalesa dedica, riba e 6 islanan Hulandes den Caribe. E meta ta pa protehe biodiversidad y stimula esfuersonan pa conservacion duradero di naturalesa. Cada isla tin su propio habitat unico, pero ta confronta retonan similar pa mantene e habitatnan aki protehe. '

Cambio di clima, kapmentu di palo for di proporcion, piscamentu for di proporcion, invasion di sargassum, construccion sin limite y e efectonan di turismo di forma no-duradero ta djis algun ehempel. Colaboracion y compartimento di conocemento ta critico pa por subi e eficiencia di e esfuersonan menciona.

Club Universal ta presenta Back to Kukwisa dia 26 di october benidero

DIRECTIVA di Club SV Universal ta organisa un evento grandi pa recauda fondo y drecha e club di SV Universal cu a den basta mal estado.

Den cuadro di esaki lo tin un fiesta unda cu e tema ta “Back to Kukwisa” diasabra 26 di october. E fiesta aki ta pa henter Aruba bin gosa di musica di añanan 70, 80 y 90.

P’esnan cu a atende Kukwisa School, e prome scol basico di Pos Chiquito, Sabana Basora y becindario esaki ta un oportunidad único pa topa amigonan bieu riba un solo anochi.

Masha poco re-encuentro a yega di tuma lugar pa trece e ex-alumnonan di Kukwisa School hunto. Directiva di SV Universal ta haci e fiesta aki alabes un re-union di e ex-alumnonan y amigonan di otro bario.

Ta hopi mucha di bario di Pos Chiquito, Sabana Basora y hasta Savaneta a atende Kukwisa School den añanan 70, 80 y 90.

Nos ta papia aki di centenares di mucha di bario cu a yega di haya les no solamente for di meneer Jopie Schwengle, pero tambe di juffrouw Grace (dfm), meneer Franklin Richardson, juffrouw Caluda, Jufrouw Mervin Maduro; Jufrouw Cornelie, Jufrouw Rita, etc etc.





Directiva di Sv Universal ta spera tur esnan cu ta na Aruba presente e anochi aki, 26 di october na Club Universal.

Special p’e anochi aki a ordo banchinan cu ta bisa Back to Kukwisa cu lo keda como un bunita recuerdo di e re-encuentro aki.
E anochi aki ta wordo anima pa DJ Silvano y e banda Back Track. Musica p’e anochi aki ta di e decadanan 70, 80 y 90.
Cumpra bo entrada cerca un di e miembronan di directiva: Desiree Croes (594-1013); Maritza Maduro (592-1655) y Maruschka Lacle Smarius (594-2697).

Saca boso bisti di añanan 70, 80 y 90 y presenta cu esaki. Trece bo recuerdonan di tempo di Kukwisa School.

Diabierna nochi lo tin benta di carchi for di 6’or pa 8’or y diasabra mainta lo tin benta di ticket na Club Universal mes. Cushina y bar, claro lo ta bon surti y di prijs di baca flaco.

Barracudas Aruba ta introduci "Mermaids & Sharks" tres programa nobo pa comunidad

AWE diasabra 19 di october Barracudas Aruba lo inicia cu e programa di "Mermaids & Sharks" pa comunidad di Aruba. Cuminsando pa 3or di atardi lo tin e grupo di "Pre-beginners" cu ta specialmente diseña pa muchanan cu ainda no tin diploma A, pero cu ta desea di bira un tiki mas comodo den awa prome cu pasa pa e beginners/stars program di landamento artistico.

E coachnan lo evalua ora e atleta ta cla p'e siguiente paso, e programa ta
pa mucha muher y mucha homber cu ta gusta baila, landa y duna show.

Ademas nos club ta hopi entusiasma cu e introduccion di "Athletes with Unique Abilities (AUA)". E programa aki lo cuminsa pa 4or awe diasabra y ta specificamente diseña pa muchanan cu limitacion. Cu e proyecto aki Barracudas Aruba tin como meta pa duna bek na nos comunidad.
Reconociendo e grupo di muchanan special di Aruba cu tambe kier landa, kisas te hasta
identifica talentonan cu un dia lo por participa na Paralympics den e deporte di landamento artistico.

"Nos tin e proyecto aki pa basta tempo pensa, y nos ta contento cu por a finalmente introduci esaki na comunidad di Aruba". Esther Croes/Natascha de Veer di Barracudas Aruba ta comenta.

Pa 5or di atardi ta dedica e pool na adultonan cu ta desea di siña landa, kier traha riba condicion of tonifica e curpa.
E necesidad a wordo identifica entre e mayornan di nos atletanan cu t'asina dedica n'e deporte di nan yiunan cu tambe lo por comparti e "pool" cu a bira un di dos cas p'e atletanan.

Nos kier a invita pueblo p'e test day di e tres programanan aki awe diasabra 19 di oktober di 3:00pm – 4:00pm pre-beginners, 4:00pm – 5:00pm Athletes with Unique Abilities
y 5:00pm – 6:00pm Adult Swimming.

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 17 OCT 2019
Voignr.:

Sembrando Futuro

Dirigi na e Presidente di Staten di Aruba
Su Excelencia Sr. J. Thijsen
Staten di Aruba

Topico: Concepto di Ley APF (Aruba Property Fund)

Oranjestad, 17 oktober 2019

Distinguido Señor Thijsen,

Movimento RAIZ tin entendi cu banda di e Ley di Serlimar, Minister Otmar Oduber a produci un concepto di ley bou di e nomber di APF (Aruba Property Fund) creando un otro instancia mas pafo di bista di Gobierno cu atrobe lo cay bou di control exclusivo di e Minister encarga, dunando su persona e autoridad completo riba futuro di TUR propiedad di Real Estate cu awor aki ta cay bou di Gobierno.

Por medio di e strategia aki, dicho Minister ta haña e monopolio pa competi na un forma inhusto contra tur e otro partidonan den e industria di Real Estate, unda cu e por bende tur e propiedadnan aki na prijs di baca flaco ki ora cu ta cumbini e Minister.

Aunke cu RAIZ no ta den Parlamento, nos lo sigui representa nos conciudadanonan. Pa e motibo aki nos ta desea di ricibi for di bo persona mas informacion tocante e cuestion cu nos a trece padilanti, incluyendo e concepto di ley, e consehonan corespondiente (di p.e. RvA y otro instancianan di Gobierno) como tambe e fecha riba cual e concepto aki lo wordo discuti den Parlamento.

Nos ta conta cu bo atencion y cooperacion encuanto e asunto aki, particularmente den lus di e investigacion "Avestruz" unda practicanan pa atende cu propiedad di Gobierno tin hopi similaridad cu locual ta pretende di logra cu APF.

Sperando riba un contesta pronto y positivo, mi ta permanece.

Respetuosamente,

Ursell Arends
Lider di RAIZ
uarends@gmail.com

cc.: Parlamento di Aruba
Prensa

info@raizaruba.com • www.raizaruba.com

Trupial Kleuterschool lo tene un caminata pa recauda fondo pa pone solar panel pa scol

COMISION di Mayor conhuntamente cu e maestranan di Trupial Kleuterschool kier comparti un poco di informacion di e caminata di e aña aki. Esaki ta nos di 14 caminata anual cu nos ta organisa pa recauda fondo pa nos scol.
E caminata aki ta tuma lugar diasabra 2 di november 2019 y ta sali 5.30pm for di ex-Hulpbestuurskantoor na Santa Cruz y lo termina mesun caminda. Ta bay tin dos ruta.

Uno largo di 5km y uno mas cortico ya muchanan y full famia por bin core of cana y pasa un rato ameno y aporta na nos scol. Riba cada ruta tin post di awa.
Pa 5.00pm lo cuminsa cu un zumba warm up. Registracion ta cuminsa 4:00pm. Mester registra pa ricibi un ticket pa participa den e tombola p'asina tin chens di gana un di e tremendo premionan.
Meta di e caminata e aña aki ta pa recauda fondo pa por cuminsa pone solar panel pa nos scol. Ya por cuminsa baha gasto di coriente. Ya cu full nos scol ta airco. Ticket ya ta obtenibel cerca tur mayor di e alumnonan na nos scol y tambe serca tur e maestranan. Tambe por pasa na Trupial Kleuterschool mes.
Por yama scol na 585-2250 entre 8:00am y 1:00pm. Pueblo di Aruba cumpra bo ticket y aporta na nos scol y ban cana diasabra dia 2 di november pa yuda nos scol, Trupial Kleuterschool.



Grandioso bingo di Women's Club, diasabra dia 26 di october

DEN e kader di e celebracion di nan 85 aniversario, Women's Club of Aruba ta organisando un Bingo pa recauda fondo pa nan proyectonan den comunidad.

E Bingo lo tuma lugar na Club Caiquetio riba diasabra dia 26 di october cuminsando pa 7:00 p.m. E porta lo habri for di 5:00 p.m. y bar y cushina ta bon surti.
Ademas di e Bingo lo tin varios "doorprizes" y unda por gana bunita premionan manera un "dinner for two", un "gift certificate" , baskets y algun premio mas.

Women's Club ta hopi conoci den comunidad pa nan proyectonan manera: Dress a Child: Un proyecto pa yuda e famianan, bistiendo mas o menos 175 mucha p'e dianan di Pasco.
Medio Ambiente Goes to School: E muchanan di eerste klas ta siña con pa tene nan school limpi , nan isla limpi y pa uza un baki pa nan pan y un container reuzabel pa nan cos di bebe.

Student Awards: E evento aki ta honra tur e mihor graduadonan di e scolnan secundario na Aruba
Siña pa bo Biba: Un proyecto di conscientisacion tocante e salud di nos hende muhernan.

Ademas di e proyectonan anual, Women's Club ta bishita regularmente nos casnan di anciano, hungando Bingo y yudando e casnan celebra e dianan di fiesta. Women's Club ta invita tur hende pa bin pasa un rato ameno nan nos Bingo, cu chens di gana bunita premio y alabes cooperando cu Women's Club pa recauda e fondonan necesario pa yuda nos comunidad .

Por cumpra tickets na Optica Oduber & Kan of por yama of whatsapp na telefon 733-2020 of manda mensahe na e Facebook pagina di Women's Club of Aruba.

Aruba su prome 'Immerse Innovation Week'



FUTURA, Aruba su Lab di Inovacion, hunto cu stakeholders clave na Aruba lo ta organisando e prome edicion di 'Immerse Innovation Week' cu lo tuma lugar durante e siman di 28 di october, te cu 1 di november proximo.
E prome edicion aki ta un colaboracion entre varios organisacion na Aruba, asina creando un calendar di evento nacional.
Durante e siman aki sector priva, NGOs, sector publico, studiantenan, entrepreneurs y inversionistanan, lo bin hunto y organisa/host diferente reunion y workshops riba diferente topico den e area di innovacion, creatividad, y sostenibilidad.

Banda di esaki, un concepto nobo y unico - Futura Café - tambe lo wordo lansa durante 'Immerse Innovation Week'. E 'pop-up' creativo aki lo ta den curazon di nos centro di ciudad, y lo fungi como un espacio pa reunionnan, workshops, 'brainstorm sessions', y tambe lo tin espacio pa studiantenan y 'life-long learners'.
Futura Café ta un iniciativa den colaboracion cu AREA - Aruba Re-Imagined Areas - y e lo ta situa den Caya G.F. Betico Croes 16-18 na e di dos piso (Ex-Access Art Gallery).

Durante e 'Immerse Innovation Week' tambe lo lansa 'SPACES'. SPACES lo brinda e comunidad local, y bishitantenan un experiencia nobo unda cu ideanan cu ta formando nos futuro, lo ta ilustra den un manera innovativo y creativo. Un colaboracion entre organisacion, empresarionan, y artistanan visual pa trece conscientisacion riba causanan importante identifica dor di Nacionnan Uni y e 2030 Sustainable Development Goals (SDGs) incluyendo Cambio di Clima, Turismo Sostenibel, y Igualdad di Genero.
SPACES tin e meta pa stimula creatividad y inspira participantenan pa pensa na un manera diferente, y usa nan imaginacion lo mas posibel. SPACES lo ta habri pa publico entrante 28 di october, te cu fin di aña, y ta situa tambe den Caya G.F. Betico Croes 16-18 n'e piso abou.

CALENDAR DI EVENTO
Manera menciona, diferente evento innovativo y creativo lo tuma lugar durante 'Immerse Innovation Week', incluyendo entre otro:

SUPERNOVA - un 'pop-up' studio experimental pa mucha muher, y muhernan di tur edad, pa reuni y comparti idea, inspira otro y siña habilidadnan nobo. SUPERNOVA lo kick-off dia 29 di october durante 'Immerse Innovation Week' specificamente pa mucha muhernan di 12 pa 15 aña, y e prome topico lo ta STEM (Science, Technology, Engineering, Math).
E meta di e prome sesion di SUPERNOVA ta pa stimula mas mucha muhernan den e caso aki, pa scoge un carera den e area di STEM.

ATECH Conference - ATECH lo ta organisando e di 5 edicion di e conferencia e aña aki, y e topico ta masha simpel pero impactante: 'The Future!'.
Durante ATECH lo tin diferente orador local y internacional, workshops, y manera semper e 'Start-up Pitch Competition' cu ta mundialmente conoci. ATECH Conference lo tuma lugar na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino dia 30 y 31 di october. Tickets ta disponibel online riba: www.atechconference.com

BAZ-RRR - situa den nos centro di ciudad Oranjestad, lo host y organisa diferente sesion durante 'Immerse Innovation Week' den BAZ-RRR su 'SDG Brasserie'. Un espacio creativo unda cu SDG 'Goal Keepers' lo wordo invita pa inspira, educa, y intercambia ideanan p'asina envolvi mas hende pa logra e SDGs nan defini pa Nacionnan Uni pa 2030. BAZ-RRR lo ta habri durante ful e siman di 'Immerse Innovation Week'. Sigui nan Facebook page pa keda informa (BAZ-RRR Galleria & Brasserie).

Pa clausura e 'Immerse Week' e programa lo wordo 'taken over' dor di Aruba Island Take Over (AITO). AITO lo duna bishitantenan e posibilidad pa bin den contacto cu comunidad local, y experiencia nos 'island life' por medio di musica, arte, cuminda y mucho mas. Cu diferente actividad y workshops tumando luga durante ful e siman, e colaboracion aki lo demostra con cosnan grandi, y inespera por wordo logra ora cu diferente plataforma. Bini hunto pa un causa comun. Pa mas informacion por bishita AITO su website na: www.islandtakeover.com y keda informa via nan Facebook Page.

Por ultimo, e ekipo di Immerse kier invita tur entrepreneur, NGO, sector priva, sector publico, maestro/maestra, studiante, inversionista, tambe personanan creativo, pa join Innovation Week pa hunto haci e siman aki mas grandi y pone Aruba riba plataforma internacional. Tin e posibilidad pa organisa workshops, reunion, of seminario riba creatividad, sostenibilidad y innovacion p'asina hunto nos contribui na e SDGs nan pa 2030. Pa mas informacion tocante 'Immerse Innovation Week', y oportunidadnan pa participa n'e siman unico aki, bishita www.immersearuba.org

Arubaanse Kunstkring Ta Presenta Concierto di Luis Quintero

Den un programa hopi varia cu obranan di compositornan di cinco pais, Luis Quintero e mundialmente Famoso guitarista venezolano lo ta aki atrobe na Cas di Cultura diadomingo October 20, 2019 pa duna un concierto matinee cuminsando 11am. Luis lo toca tambe algun obra di su propio inspiracion. Un programa cu lo satisfice tur fanatic di Luis Quintero y amante di musica di guitara. Entrada ta AWG 30.00 pa adulto y hobennan te cu 18 aña ta paga AWG 15.00.
Tiketenan ta obtenibel solamente na Cas di Cultura prome cu e concierto.
NO PERDE E OPORTUNIDAD AKI!

Luis Quintero den Concierto

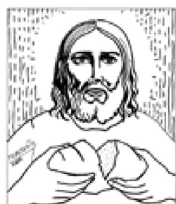
Cas di Cultura, october 20, 2019, 11 am

Elegia	***Johan Kaspar Mertz***
Suite Caucasiana	***Laurent Boutros***
Couleur Mamara	
Aaram	
Journal D'Istiklal	
Tiflis	
Vals Por Atom	***Laurent Boutros***
Dos Piezas Brasileras.	
Corazon Que Siente	***Ernesto Nazareth***
Po De Mico	***Joao Pernambuco***
PAUZE	
Elegia	***Johan Kaspar Metz***
Corazon Que siente	***Ernesto Nazareth***
Po De Mico	***Joao Pernambuco***
Suite Maria Pia	***Luis Quintero***
a) Luna Llena	
b) Sambiando	
c) Tu Mirada	
d) Valseando	
Cuatro Valses Venezolanos.	***Antonio Lauro***
(Homenahe na maestro Antonio Lauro).	
1. Carora.	
2. Maria Luisa	
3. Angostura	
4. Natalia	
Los Caujaritos	***Ignacio Figueredo***
Pajarillo (Folklore)	***(version Luis Quintero)***

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

XXIX DIADOMINGO ORDINARIO

Eks 17, 8-13
Salmo: 121
2 lect: 2 Tim 3, 14 – 4, 2
Evangelio: Lc 18, 1-8



Den e tempo aya Hesus a conta su discipelnan un parabel pa siña nan cu nan mester resa semper, sin descurasha. El a bisa nan: “Den un cierto ciudad tabatin un hues cu no tabata teme Dios, ni e no tabata precupa su cabes cu ningun hende. Un vuida den e mesun ciudad tabata bini cada biaha cerca dje y pidie: ‘Yuda mi haya mi derecho contra mi contrincante!’ Pa un tempo largo el a nenga di yud’e, ma despues e hues a pensa: ‘Mi no ta teme Dios ni mi no ta preocupa mi cabes cu ningun hende tampoco, ma como e muhe aki ta fada mi masha, mi ta yud’e haya su derecho.
Sino e ta keda molestia mi y cansa mi.’” Señor a añadi: “Boso a tende loke e hues inhusto ey a bisa? Acaso Dios lo no duna su escogidonan cu ta sclama na djE di dia y anochi, nan derecho? Lo E no tarda pa yuda nan. Mi ta bisa boso: E ta husga lihe na nan fabor. Ma ora Yiu di hende bolbe bini, lo E haya hende cu fe riba mundo?”

Palabra di Señor!

MENSAHE



Hopi biaha nos tin momentonan di desanimo. E ora ey facilmente nos ta lubida Dios y pensa solamente riba nos mes y nos problema. Pero den momentonan asina no tin otro manera pa soluciona e problema sino busca Dios y pidi’E auxilio. Pidi pordon y forsa, pasobra ta E so por yuda nos. Oracion ta pone nos dilanti di Dios y den efecto e ta cambia nos. Oracion ta haci nos victorioso.
Pero sa pasa cu den nos depresionnan nos ta duda den sentido di oracion y nos ta bandon’e. Nos ta pensa cu Dios no ta scucha nos, y nos ta stop di resa.
Pero den realidad nos Dios ta Dios di amor. Semper E ta scucha nos oracion, aunke no semper E ta duna nos loke nos ta pidi’E, pasobra E ta mira mas leu cu nos. E sa kico y ki ora nos tin mester. E viuda di evangelio di awe ta siña nos cu nos oracion mester ta humilde y perseverante. Awendia nos kier haya tur cos cu un klik. Si un caminda nos no ta haya loke nos ta pidi nos ta bay otro caminda. Nos orguyo ta permiti nos roga e fabornan. Te hende cu ta bay misa sa consulta horoscopo, lesa carta of bishita bruhonan pa busca nan solucionnan. E actitud aki ta un muestra cu nan no ta confia Dios. P’esey nan no por obtene nada cerca Dios. Si nos ta pidi Dios e fabornan cu nos tin mester manera e viuda di evangelio di awe, cu humildad y perseverancia sin duda E lo duna nos loke nos tin mester. Humildad y perseverancia ta e birtudnan indispensabel pa nos oracion logra nan proposito. Sin duda Dios ta enrikece cu su donnan tur esnan cu ta resa asina.

ORACION
Señor, no tarda, bin yuda mi. Spirito Santo guia mi curason na ora di oracion.



PROPOSITO
Pone atencion e siman aki pa haci oracion constante.
Cada dia riba mesun orario.

Tribunal Médico Disciplinario Hulanda Caribense a trata e promé casonan



KRALENDIJK - E siman aki e Tribunal Médico Disciplinario Hulanda Caribense (Medisch Tuchtcollege Caribisch Nederland - MTCN) a completá tratamento di e promé casonan. Ta trata aki di tres keho disciplinario contra dos médico y un dentista. A duna rason na un di e kehonan parcialmente y a emití un advertencia. A declará e otro dos kehonan infundá.

Un colegio cu ta existí di un hurista i dos médico (dental) ta evaluá cada keho cu drenta serca Tribunal Médico Disciplinario. Minister di Salubridad Público, Bienestar y Deporte ta nombra e miembronan.
E colegio ta evaluá si e médico (dental) a traha di acuerdo cu e standardnan di un médico òf dentista cu ta actua razonabel.
Aki ta sali for di e punto di bista cu e dunador di cuido ta funcioná riba mesun nivel cu Hulanda Europeo. Naturalmente ta tene cuenta cu e situacion specífico bou di cua ta práctica medicina riba cada isla.

Ora ta trata un keho, tanto e demandante como e acusado ta haña oportunidad pa trece nan punto di bista completamente dilanti.
E Tribunal Disciplinario ta evaluá si e tema en cuestion ‘no a bay bon’ òf ‘no a hací esaki bon’. Si un dunador di cuido a actua robes ta hustificá e keho. Den e caso ey por emití un advertencia, represion, suspension òf prohibicion.

E tarea di e Tribunal Disciplinario ta pa supervisá y promové un bon cuido di salud. E colegio no por otorgá daño di perhuicio ni determiná e responsabilidad di un dunador di cuido. Esaki ta sosodé via di un hurisprudencia normal.

Bonaire ta firma 'Declaration on Oceans'



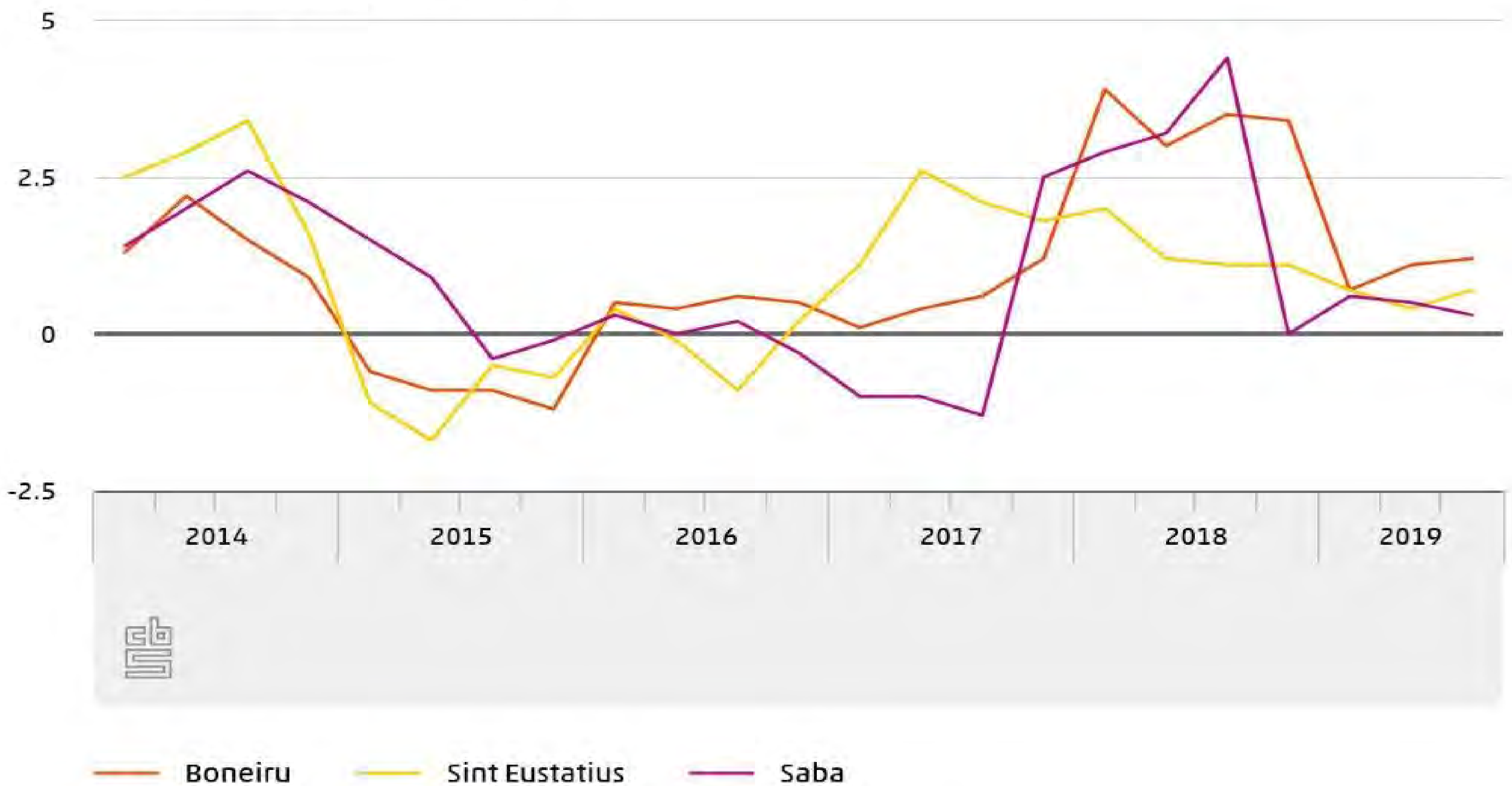
KRALENDIJK – Bonaire ta uni su mes cu e maneho internacional pa protehá océano. Relacioná cu esaki diarazon 16 di òctober ultimo Diputado Elvis Tjin Asjoe na nòmber di Entidad Público Bonaire a pone su firma bou di e asina yamá 'Declaration on Oceans' (Declaracion tocante Océanonan).

E seremonia di firmamentu a forma e parti final di e promé dia di e conferencia 'From the Poles to the Tropics, OCT's Blue Landscape' di Asociacion di Pais y Teritorionan Ultramar di Union Europeo (OCTA) cu e siman aki ta tuma lugar na e capital Belgicano.
Meta di e 'Declaration on Oceans' ta pa convencé comunidad internacional di e balor económico y social di océanonan y e necesidad pa protehá nan mihor.
E palabracionnan cu nan a formulá ta conectá hopi bon cu e concepto di Blue Destination di Bonaire y e medidanan cu ya caba Entidad Público Bonaire a tuma òf tin den preparacion, manera prohibicion di plastick desechabel.

'E pasonan cu nos como Bonaire ta haci ta importante y sigur nos mester continuá cu eseynan, pero e impacto di loke nos como isla chikito ta haci riba escala mundial naturalmente ta tiki. Prácticamente mayoria di e plastick cu ta drief yega nos costa ta procedente di otro paisnan. P'esey t'asina bon cu awe hunto cu un cantidad grandi di otro paisnan nos a haci palabracionnan comun pa conhuntamente haci esfuerso pa haci nos océanonan mas salú', segun Diputado Tjin Asjoe, despues cu den su funcion di 'territorial authorised officer – oficial teritorial autorisá' na nòmber di Entidad Públiko Bonaire el a firma e 'Declaration on Oceans'.

Nos islanan ruman Còrsou, Aruba, St Eustatius y Saba cu tambe ta participá n'e conferencia cu un delegacion, tambe ta co-firmante di e declaracion.

Prijsnan na Bonaire 1.2% mas halto



KRALENDIJK - Den e di tres kwartal di 2019 e prijsnan di consumidor na Bonaire tabata 1.2% mas halto cu un aña anterior.
Na Sint Eustatius e prijsnan riba base anual tabata 0.7% mas haltu, na Saba 0.3%. Esaki CBS ta raportá a base di e índice di prijs di consumidor.

Na Bonaire e subida di prijs compará cu un aña anterior tabata causá p'e desaroyo di prijs di paña di bisti y zapato, comestibel y transpòrt. Paña di bisti y zapato tabata 6.6% mas caro cu un aña promé y cuminda tabata 4.2% mas caro.
E prijsnan pa bèrdura y fruta fresco no a cambia hopi último kwartal, pero keto bay tabata respectivamente 33.4% y 15.6% mas halto compará cu un aña promé. Gasolin tabata 4.1% mas caro y diesel 5.0%.

Prijsnan di consumidor na Sint Eustatius 0.7% mas halto

E prijsnan di consumidor na Sint Eustatius tabata 0.7% mas halto den e di tres kwartal compará cu un aña anterior. E aumento di mas grandi a bin di paña di bisti cu tabata 11.1% mas caro y zapato cu tabata 22.5% mas caro compará cu un aña anterior.
Coriente den e di tres kwartal a subi cu 2.5% pa motibo di un subida di e tarifa variabel. Pero riba base anual e prijs di coriente a baha cu 1.7% loke tabatin un efecto pa baha e prijsnan di consumidor.

Prijsnan na Saba casi stabil

Den e di tres kwartal e prijsnan di bienes y servicio na Saba tabata un promedio di 0.3% mas halto cu un aña anterior. Paña di bisti, bèrdura y fruta fresco a subi den prijs.
E prijsnan di bèrdura y fruta tabata 28.5% y 9.4% mas halto compará cu un aña anterior. Gasolin tabata 6.0% mas caro, coriente tabata 13.7% mas barata.

Cifra provisional

E cifranan di e di tres kwartal di 2019 por lo pronto ta provisional y lo stipulá nan definitivamente den e publicacion tocante di e di 4 kwartal di 2019.

Pa benta di arma y trafico di droga:

Muhe antiyano condena na 30 luna den corte Hulandes

ROTERDAM. Siman pasa un tribunal penal na Rotterdam a condena un señora antiyano na dos aña y mey di prison despues cu fiscal a pidi 4 aña di castigo pe.
E muhe ta preso caba di manera cu ta caba e mester caba di sinta su 30 lunanan di castigo pa bendemento di arma y posecion di cocaina.

No ta sin mas a condena e muhe na 30 luna sino ta custumber e tabatin di busca contacto pa bende arma y municion pa doño dje armanan.
Su abogado a pidi libertad pe acusada pero hues a pensa otro pa motibo cu den su telefon polis a haya foto dje armanan cu e tabata ofrece cliente.
Supuestamente e'n tabata sa ta pa ken e tabata bende arma, ta cliente so e tabata busca y manda foto pa nan cu prijs dje armanan.



E tabata negosha e prijs cu e cumpradonan y tabata cobra su comicion. Esey a sosode durante tres luna te dia polis a para e negoshi.
E señora mes a admiti cu ela bende dies pistol y revolver marca Browning y Walther PK380, arma marca Scorpion y tres mitrayur chikito cu e municion nesesario.
Pa e actividadnan aki hues a condene na dos aña y mey di prison.

Delegacionnan di SER di Aruba, Corsou y Sint Maarten a bishita Hulanda



DEN HAAG.– Un delegacion di e Consehonan Social-economico (SER-nan) di Aruba, Corsou y Sint Maarten a haci un bishita di trabou djaluna dia 14 di october ultimo na e Comicion di Conseho riba Asuntonan di Estranheronan na Den Haag, Hulanda.

E delegacion tabata consisti di
- presidente di SER Sint Maarten sr. Damien Richardson,
- director/sekretario general di SER Aruba sr. Felix Bijlhout,
- director/sekretario general di SER Corsou sr. Raul Henriquez y
- director/sekretario general di SER Sint Maarten sr. Gerard Richardson.

Durante e combersacion cu e tabatin cu presidente di e comicion ACVZ sr. Coos Richelle, sr. Wolf Mannens y Sonja Avontour, a para ketu na loke a bini bon cla dilanti cu aspectonan relata na migracion y estranheronan riba e tres islanan Caribense ta di sumo importancia pa atende cu nan na un manera diligente pa asina por salbaguardia durabilidad y sostenebilidad di e sistemanan di seguridad social di e islanan wetando desaroyonan manera enbehesimento y emigracion.

E combersacionnan a termina cu e acuerdo cu tur cuater pais lo copera cu otro dor di intercambia di experencia, experticio y conocemento entre nan organonan di conseho cu lo beneficia tur esnan envolvi.

Riba e foto di robes pa drechi: sr. Richelle (presidente di ACVZ), sr. Bijlhout (SER Aruba), sra. Avontour (consehero di ACVZ), sr. Mannens (director/sekretario di ACVZ), sr. Richardson (SER Sint Maarten), sr. Richardson (SER Sint Maarten) y sr. Henriquez (SER Corsou).

Riba e reparticion di Rancho:

Corte Supremo a confirma desicion



WILLEMSTAD. Corte Supremo di Husticia na Hulanda a duna veredicto final den e caso legal tocante propiedad di tereno na Rancho y a dicidi cu nan ta confirma e ultimo veredicto di Corte di Husticia di Corsou.

Cu esaki e caso a cera tambe

E caso aki tabata habitantenan di Rancho contra gobierno y Pascual Suero Canister, hierna te noemen den e demanda di herederonan Canister, Mercelina, Candelaria, Crisalta Anastacia Osepa-candelaria, 10. Alicia Virginia Candelaria, Edlin Andrea Candelaria, Marilva Dall. y hopi otro famia mas cu ta biba na Rancho.

Rancho ta consisti di 165 cavel.

E doño original tabata Domingo Manuel Wawoe kende a muri dia 9 di yanuari 1833.

Rancho ta un tereno enorme cu a keda hopi decada sin reparti pero cu a haya stadus legal dia prome di april di 2007 caminda esnan cu por a proba cu nan tin derecho como heredero a haya papel como doño y sobra dje tereno a bay pa gobierno.

Corte a dicta tambe ken ta esnan cu tin derecho di keda cu tereno a base di a biba hopi tempo riba e tereno.

E tereno di Rancho ta consisti di 12 hectare, 20 are y 10 centiare.

Nunca por a determina ken te herederonan di Wawoe pero dia 7 di april 2009 un total di 49 habitante a pidi pa nombra nan doño legal di pida tereno.

Cu e desicion di Corte Supremo di Husticia a cera e caso y tur interesadonan ta na altura dje ultimo veredicto di Corte di Husticia di nos pais.

Segun Gobierno di Corsou:

Suministro di combustibel ta garantisa na Corsou



WILLEMSTAD – For di momento cu a tuma nota di e susesonan cu a surgi relaciona cu Refineria Isla riba 15 di october ultimo, Gobierno di Corsou – como accionista di Aqualectra N.V, Curoil N.V. y Refineria di Corsou N.V. (RdK) – a cuminsa actua di forma activo pa haya conocemento y un bon bista di loke ta pasando.

Ministernan Girigorie y McWilliam a sinta cu representantenan sindical PWFC y APRI pa tende di nan banda kico ta e cousanan spesifico cu a condusi na e situacion actual y tambe Refineria Isla B.V.

Ademas, a sinta cu e Director di Aqualectra Curoil y Refineria di Corsou pa asina ricibi un bista completo. Einan a bin Sali na cla cu ta Aqualectra na prome instante e pone beslag riba fondonan di Refineria di Corsou pa despues RdK na su turno a pone beslag riba fondonan di Aqualectra cu ta destina pa Refineria Isla. Hunto cu tur e partidonan embolbi, Gobierno como accionista dje tres companianan di utilidad a palabra cu sindicatonan un acuerdo amplio pa por garantisa continuidad di funcionamento di Refineria den e proximo lunanan, durante e transicion pa futuro

Esaki ta nifica cu mester yega na un solucion caminda ta resolve e diferente desafionan cu cada partido ta encontra den e trayecto aki, sin cu esaki mester (sigui) resulta den escalacion di ponemento di beslag pa finalmente yega na un resultado positivo cu ta garantisa continuidad di nos refineria.

Gobierno di Corsou ta compronde e diferente accionnan cu a tuma luga y e preocupacion cu ta biba den nos comunidad, en especial serca trahadonan di refineria. Importante pa Gobierno den tur esaki ta trankilidad y garantia di suministro di combustibel.

Prome Minister a anuncia cu

Gobierno y sindicatonan ta reuni otro siman riba e tema di indexering



DIABIERNA otro siman, 25 di october, Gobierno y Sindicatonan lo reuni riba e tema di indexering. Durante e reunion aki Gobierno lo duna un presentacion.
Manera ta conoci, for di april sindicatonan a bati na porta di Gobierno pa nan por haña indexering.
Refiriendo n'esaki, Gobierno na mas di un ocasion a bisa cu financieramente e pais ta dilanti retonan hopi grandi y cu no tin espacio financiero pa cumpli cu indexerig manera a wordo haci den pasado.

P'e motibo aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce, cu Gobierno kier pa forma e comision cu sindicatonan y e Gobierno anterior a palabra na 2014 pa mira kico ta bay haci cu indexering den future, pasobra e sistema cu den pasado a wordo atendi cu n'e no por sigui. No ta tur sindicato kier ta parti di e comision y esaki Gobierno mester atende cu e sindicatonan.

Gobierno ta bou di hopi presion di Hulanda p'e tema di gastonan di personal cu tin cu baha y cualkier aumento di indexering ta nifica aumento di gasto di personal. Riba e puntonan aki, Gobierno a invita sindicato pa delibera diabierna 25 di october.

Gilbert Germo Geerman

better known as: "Bushman"



Minister Chris Romero, tin e tristo deber di participa e fayecimento di **Gilbert Germo Geerman**

Acto di Entiero lo ta diasabra 19 di October 2019
y defunto lo ta reposa desde
2'or na
Olive Tree Funeral Home in Bernhardstraat 134-136
pa 4'or e defonto lo ta na caminda pa
Santana Catolico San Nicolas



Chris Romero
MINISTER DI TRANSPORTE,
COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO



GOBIERNO DI ARUBA

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Cu dolor na nos curason,
nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra.Vda. Dora M. Gomez-Hidalgo

Mihor conoci como"Mama Dora"
*20-08-1929 - †17-10-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa cu e fayecimento di nos difunto stima:



Franciscus Gregorious van Cleef

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a demostra nan atencion durante e momentonan dificil di fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Filomena Elisabeth Morel

mihor conoci como "Mena of Filo"
* 19-11-1942 † 12-10-2019

Boso muestra di atenshon ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.
Un danki na Aurora Funeral Home cu su tremendo servicio.
Alabes nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord:
Diasabra 19 oktober 2019 pa 7'or di anochi
Diaranson 23 oktober 2019 pa 6.30 or di anochi
Diasabra 26 oktober 2019 pa 7or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Clarita Erasmus

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na Aurora Funeral Home pa nan exellente trabou.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña, amigo y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa Santa Filomena na Paradera.

Diasabra 19 di october pa 7'or di anochi.
Diadomino 20 di october pa 10'or di mainta
Diamars 22 di october pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos difuntonan stima:



Jose Cecario Olivir

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na Aurora Funeral Home pa nan exellente trabou.

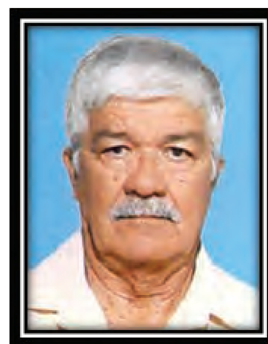
Na mes momento nos ta invita
famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio
di Misa Santa Filomena na Paradera.
Diasabra 19 di october pa 7'or di anochi.
Despues di misa lo tin un santo rosario na cas:
Caya Seida 16.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Rolando Francisco Maduro

*22-10-1947 †16-10-2019

Oportunidad pa condolenciadialuna 21 di october 2019 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiaranson 23 di octoberna Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana central naSabana Basora.

bin aki: Come here
ban sali: Lets go out
ban goza: Lets enjoy

dushi 'om: Delicious or great
Ku tur mi amor: With all my love
Ranka Lenga: To french kiss

frei: A loved one
Mi amor: My love
ranka orea: To cheat on someone
hole dushi: Smells good
Hopi bon: Very good
Un sunchi: A kiss
Un braza: A hug
Mi dushi: My sweetheart



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Igma Evelina Curie

Mihor conoci como "Ima of Comer"
*27-06-1958 - †09-10-2019

Na nomber di su
Mama: †Petra Curie-Ras
Tata: †Samuel Curie
Yui: Gershwin Curie
Rumannan: Jesus (Dolfi) Curie
Samuel (Nando) Curie y yuinan
Cecilia Curie y yuinan
Celsa (Elsa) Kock-Curie y casa Gilberto (Tico) Kock y yuinan
Lourdes Curie y yui
Raymond (Monchi) Curie y yuinan na Hulanda
Frederick (Fedie) Curie y casa Sandra Mendoza y yiunan
Humphrey (Black) Curie y casa Aida Aragon Rios y yiunan
Melva Curie
Georgina Curie y yuinan
Omo- y Tantanan: Sr. †Juan Cristobal Curie y casa †Gregoria Curie-Henriquez y yuinan
Sra.Vda. Gloria Winterdaal y yuinan
Sr. Domingo (Miki) Ras y casa Rocio Alzate Restrepo y yiunan
Sr.Vdo. Thomas Ras y yuinan
Sr.Vdo. Serapio Ras y yiunan
Sr. Fransisco (Fan) Ras y yuinan
Sra.Vda. Reina de Cuba y yuinan
Sr. Andres (Dichi) Ras y casa Marlene Ras-Lopez y yiunan

Sobrino(a)nan: Mereldeth, Jessica y Nyshell y famia
Hector y Mark y famia
Gilbert, Gillaine y Ghislaine y famia
Kenduard
Georgino y Nikita
San Jay, Joseann y Karol y famia
Aideline y Osmar
Edylianne y Nelgin y famia

Prima(o)nan, comer- y compernan, ihanan, amigo(a)nan, conocirnan, su bon bisiñanan y ex-coleganan di Casino.

Demas famianan: Curie, Ras, Kock, Loefstop, Mendoza, Aragon Rios, Henriquez, Molina, Gumbs, Nicasia, Gonzalez, Winterdaal, Alzate Restrepo, de Cuba, Albertsz, van der Linden, Lopez, Jansen, van der Biezen, famianan na Hulanda, Corsow y Merca.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 19 oktober 2019 for di 2'or pa 4'or na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz despues pa santana Catholico di Sta. Cruz.

Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, peroconforme cu Papa Dios suboluntadnos ta anunciafayecimento di nos casa, mama, wela, y rumanstima:



Juanita Jacintha Kip-de Mey

*27-12-1943 - †15-10-2019

Na nomber di:
Su casa: Hubert Kip
Suyiunan: Hubert Kip y LuvyCicilia
Patrick Kip y Erika Perregil
Sunieto(a)nan: Dayza, Reevan y Jayvan Kip
Ian Kip
Rumannan:
Ricardo (Rufo) de Mey y HenitaFarro
Ilogia de Mey y BebeCroes
Toribio de Mey y Rina Koolman
Frans de Mey y Aceneida Gomez
Mario de Mey y Nelly Boekhoudt
† Ronnie de Mey
Casimiro de Mey y Alcira de Cuba
Enilda de Mey y Rosendo Koolman
Marciano de Mey y Nelia Gomez

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan.

Ihanan: Ilonka de Mey y Stephen Koolman

Su primastima: Sisi

Amiganan: Ana Louisa, Madel, Juliette y Rosy

Full e famia di Taoist Tai Chi Society Aruba

y demasfamia: de Mey, Kip, Cicilia, Perregil, Farro, Croes, Koolman, Boekhoudt, de Cuba, Erasmus, Thijsen, Henriquez, Yarzagaray, Camacho, Bermudez, Lampkin y Beuker

Ta invitademasfamia, amistades y conocirnan pa asistinaacto di entiero y despedida cual lo tumalugar-diasabra 19 oktober 2019, di 9or pa 11or di maintana Aurora Funeral Home y despuessaliendopa Santana CatoliconaSavaneta.

Oportunidad pa condoleer ta diabierna 18 oktober 2019 di 7'or pa 9'or di anochina Aurora Funeral Home.

Si encaso cu den nos tristeza nos por a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincerodisculpa.

Nos ta pididespensa cu despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencia.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso dolorna nos curason,
nos ta anuncia cu a bay laga nos inesperadamene nos ruman, tanta y tanta grandi:



Rosa de Lima Dirksz

*30-08-1941 + 14-10 -2019

Na nomber di
Manera su yui: Antonio Dirksz

Rumanan:†Clara Dirksz-Dirksz y yuinan
Jacinta Werleman-Dirksz y yuinan
†Esteban, Dionisa Dirksz y yuinan
†Juan Apolonio Dirksz
†Fransisco Dirksz y yuinan
†Agrapina Candida Tromp-Dirksz
Julio Dirksz y yuinan
†Juliana Maria Dirksz
†Marco Eusebio Dirksz
Apolinario Dirksz y yuinan

Sobrino y sobrinas, sobre sobrino y sobresobrinanas, ihanan, primo y primanan

Bon bisinja di cas: Sra. Betty y sr. Lucio Werleman
Amiga di cas: Sonia Dirksz

Amigo di cas: Pablo Francisco Maduro (Bok)

Demas famia: Dirksz, Ras, Leonardo, Werleman, Vrolijk, Peña, Tromp, Muñoz-Villa, Wernet, Brete, Bonilla, Croes, de Leeuw, Prescott, Maduro

Si den caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincere disculpa

Oportunidad pa condolencia: diabierna 18 di Novem-ber 2019 di 7'or pa 9'or di anochi na Shete # 11

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 19 oktober 2019 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues pa santana Catholiko na St.Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.